

English	<p style="text-align: center;">TERMINATION OF THE AGREEMENT BETWEEN THE FCI AND THE WELTUNION DER VEREINE FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE (WUSV)</p>
<p>Implementing the decision of the 2017 FCI General Assembly in Leipzig to cancel the agreement signed by the FCI and the Weltunion der Vereine für Deutsche Schäferhunde (WUSV) on April 18, 2013, the FCI General Committee informs the FCI members and contract partners about the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ The agreement will officially be terminated on May 10, 2018. ✓ No German Shepherd Dog (GSD) pedigree issued after May 10, 2018 can bear simultaneously the FCI and the WUSV logos. Only FCI members/contract partners and GSD breed clubs affiliated to FCI members/contract partners are allowed to use the FCI logo. ✓ From May 10, 2018, only the judges included in the judges' lists of the FCI members/contract partners are allowed to officiate at events organised by the FCI members/contract partners and their affiliated clubs. ✓ From May 10, 2018, the judges included in the judges' lists of the FCI members/contract partners are allowed to judge events organised by WUSV members provided that the organising local club is affiliated to an FCI member/contract partner. They must have the previous approval of their national canine organisation. ✓ From May 10, 2018, the judges included in the judges' lists of the FCI members/contract partners are not allowed to judge events organised by WUSV members which are not affiliated to the national FCI member/contract partner of the organising country. ✓ The WUSV judging clearance for the judges included in the judges' lists of the FCI members/contract partners is not necessary. This applies to all events organized by FCI members/contract partners and their affiliated clubs. The only approval which is necessary is the one granted by the FCI member/contract partner of the judge in question. <p>We request the FCI members and contract partners to <u>immediately inform their affiliated clubs and any person concerned by these information</u>.</p>	

Français	<p style="text-align: center;">FIN DE L'ACCORD ENTRE LA FCI ET LA WELTUNION DER VEREINE FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE (WUSV)</p>
<p>En application de la décision de l'Assemblée Générale 2017 de la FCI à Leipzig visant à mettre un terme à l'accord entre la FCI et la Weltunion der Vereine für Deutsche Schäferhunde (WUSV), daté du 18 avril 2013, le Comité Général informe les membres et partenaires sous contrat de la FCI de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">✓ L'accord prendra fin officiellement le 10 mai 2018.✓ Les logos de la FCI et de la WUSV ne pourront apparaître simultanément sur aucun pedigree de Berger allemand émis après le 10 mai 2018. Seuls les membres/partenaires sous contrat de la FCI ainsi que les clubs de race du berger allemand affiliés aux membres/partenaires sous contrat de la FCI sont autorisés à utiliser le logo de la FCI.✓ Dès le 10 mai 2018, seuls les juges repris dans les listes de juges des membres/partenaires sous contrat de la FCI sont autorisés à officier lors de manifestations organisées par des membres/partenaires sous contrat de la FCI et leurs clubs affiliés.✓ Dès le 10 mai 2018, les juges repris dans les listes de juges des membres/partenaires sous contrat de la FCI sont autorisés à juger les événements organisés par les membres de la WUSV à condition que le club local organisateur soit affilié à un membre/partenaire sous contrat de la FCI. Ils doivent obtenir l'approbation préalable de leur organisation canine nationale.✓ Dès le 10 mai 2018, les juges repris dans les listes de juges des membres/partenaires sous contrat de la FCI ne sont pas autorisés à juger les manifestations organisées par des membres de la WUSV qui ne sont pas affiliés au membre/partenaire sous contrat de la FCI du pays organisateur.✓ L'autorisation de juger donnée par la WUSV aux juges repris dans les listes de juges des membres/partenaires sous contrat de la FCI n'est pas nécessaire. Cette disposition s'applique à toute manifestation organisée par des membres/partenaires sous contrat de la FCI et leurs clubs affiliés. La seule autorisation nécessaire est celle octroyée par l'organisation canine nationale du juge en question. <p>Nous prions les membres et partenaires sous contrat de la FCI <u>d'informer immédiatement leurs clubs affiliés et toute personne concernée par ce communiqué.</u></p>	

Deutsch	<p>BEENDIGUNG DES ABKOMMENS ZWISCHEN DER FCI UND DER WELTUNION DER VEREINE FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE (WUSV)</p>
<p>Zur Umsetzung des Beschlusses der FCI-Generalversammlung 2017 in Leipzig, das von der FCI und der Weltunion der Vereine für Deutsche Schäferhunde (WUSV) am 18. April 2013 unterzeichnete Abkommen zu beenden, teilt der FCI-Vorstand den FCI-Mitgliedern und Vertragspartnern Folgendes mit:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Das Abkommen wird offiziell am 10. Mai 2018 beendet. ✓ Keine nach dem 10.05.2018 ausgestellte Ahnentafel eines Deutschen Schäferhundes kann sowohl das FCI-Logo als auch das WUSV-Logo tragen. Nur FCI-Mitglieder und Vertragspartner sowie Zuchtvereine des Deutschen Schäferhundes, die Mitgliedern oder Vertragspartnern der FCI angehören, sind zur Benutzung des FCI-Logos berechtigt. ✓ Ab dem 10. Mai 2018 sind nur die in den Richterlisten der Mitglieder und Vertragspartner der FCI aufgeführten Richter dazu berechtigt, bei von Mitgliedern und Vertragspartnern der FCI und den diesen angehörenden Vereinen organisierten Veranstaltungen zu richten. ✓ Ab dem 10. Mai 2018 sind die in den Richterlisten der Mitglieder und Vertragspartner der FCI geführten Richter dazu berechtigt, bei von WUSV-Mitgliedern organisierten Veranstaltungen zu richten, unter der Voraussetzung, dass der veranstaltende örtliche Verein Mitglied eines Mitglieds oder Vertragspartners der FCI ist. Sie benötigen die vorausgehende Genehmigung ihres nationalen Hundeverbandes. ✓ Ab dem 10. Mai 2018 sind die in den Richterlisten der Mitglieder oder Vertragspartner der FCI geführten Richter nicht dazu berechtigt, bei von WUSV-Mitgliedern, die keine Mitglieder des nationalen Mitglieds oder Vertragspartners der FCI des Veranstaltungslandes sind, organisierte Veranstaltungen zu richten. ✓ Die Freigabe der in den Richterlisten der Mitglieder oder Vertragspartner der FCI geführten Richter durch den WUSV ist nicht erforderlich. Dies gilt für alle von Mitgliedern und Vertragspartnern der FCI und den diesen angehörenden Vereinen organisierten Veranstaltungen. Die einzige erforderliche Genehmigung ist eine vom Mitglied oder Vertragspartner der FCI dem betreffenden Richter erteilte Genehmigung. <p>Wir bitten die Mitgliedsländer und Vertragspartner der FCI, <u>ihre Mitgliedsvereine und alle Veranstaltungsleitungen in ihrem Land unverzüglich darüber zu orientieren.</u></p>	

Español	<p style="text-align: center;">TERMINACIÓN DEL CONVENIO ENTRE LA FCI Y LA WELTUNION DER VEREINE FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE (WUSV)</p>
<p>Implementando la decisión de la Asamblea General de 2017 de la FCI (Leipzig) pidiendo la terminación del convenio entre la FCI y la Weltunion der Vereine für Deutsche Schäferhunde (WUSV), firmado el 18 de abril de 2013, el Comité General de la FCI informa los miembros y socios contratantes de la FCI de lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none">✓ El convenio vence el 10 de mayo de 2018.✓ No podrán aparecer simultáneamente los logotipos de la FCI y de la WUSV en ningún pedigrí de Pastor alemán emitido después del 10 de mayo de 2018. Son los miembros/socios contratantes de la FCI así como los clubes de la raza Pastor alemán afiliados a un miembro/socio contratante de la FCI los únicos en poder utilizar el logotipo de la FCI.✓ A partir del 10 de mayo de 2018, sólo los jueces incluidos en la lista de jueces de los miembros/socios contratantes de la FCI tienen permiso para oficiar en los eventos organizados por los miembros/socios contratantes de la FCI y sus clubes afiliados.✓ A partir del 10 de mayo de 2018, los jueces incluidos en la lista de jueces de los miembros/socios contratantes de la FCI tienen permiso para juzgar en los eventos organizados por los miembros de la WUSV con tal que el club organizador local esté afiliado a un miembro/socio contratante de la FCI. Tienen que conseguir la aprobación previa de su organización canina nacional.✓ A partir del 10 de mayo de 2018, los jueces incluidos en la lista de jueces de los miembros/socios contratantes de la FCI no tienen permiso para juzgar los eventos organizados por miembros de la WUSV que no tienen afiliación con el miembro/socio contratante de la FCI del país organizador.✓ El permiso para juzgar otorgado por la WUSV a los jueces incluidos en la lista de jueces de los miembros/socios contratantes de la FCI no es necesario. Esta disposición se aplica a cualquier evento organizado por miembros/socios contratantes de la FCI y sus clubes afiliados. El único permiso necesario es el que otorga la organización canina nacional del juez en cuestión. <p>Les rogamos a los miembros y socios contratantes de la FCI <u>informar inmediatamente a sus clubes afiliados y cualquier persona interesada en este comunicado.</u></p>	

The Executive Director
Le Directeur Exécutif
Der Exekutiv Direktor
El Director Ejecutivo



Y. De Clercq